

Porównanie tłumaczeń Dzieje 3:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tego zaś Początek i Wodza życia zabiłście którego Bóg wzбудził z martwych którego my świadkowie jesteśmy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zabiliście* natomiast Sprawcę życia,** którego Bóg wzbudził z martwych*** – czego my jesteśmy świadkami.**** *****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Tego) zaś Początek i Wodza życia zabiliście, którego Bóg wskrzesił z martwych, czego my świadkami jesteśmy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Tego) zaś Początek i Wodza życia zabiliście którego Bóg wzbudził z martwych którego my świadkowie jesteśmy

¹⁾ <x>510 2:23</x>

²⁾ <x>500 1:4</x>; <x>500 5:26</x>; <x>690 5:12</x>

³⁾ <x>510 2:24</x>; <x>510 4:10</x>; <x>510 5:30</x>

⁴⁾ Myśl ta pojawia się też w innych kazaniach: <x>510 2:23-24</x>; <x>510 4:10</x>; <x>510 5:30-32</x>; <x>510 10:39-41</x>; <x>510 13:28-29</x>; por. <x>530 15:1-4</x>.

⁵⁾ <x>490 24:48</x>; <x>510 1:8</x>; <x>510 2:32</x>; <x>510 5:32</x>